



# DEKO®

## Вибрационная шлифмашина DEKO DKS200



### ИНСТРУКЦИЯ

## Назначение устройства

Вибрационная шлифмашина предназначена для финишной полировки или очистки деревянных или металлических заготовок. Запрещается использовать инструмент для влажного шлифования.

Электроинструмент предназначен для эксплуатации в районах с умеренным климатом с температурой от +10 °С до + 40 °С, относительной влажностью воздуха не более 80% и отсутствием прямого воздействия солнечного излучения, атмосферных осадков и чрезмерной запыленности воздуха.

Инструмент соответствует техническим условиям и требованиям норм безопасности. Конструкция соответствует !! классу защиты от поражения электрическим током.

*Примечание: Оборудование должно применяться исключительно для целевого использования. Данное оборудование не предназначено для профессионального использования и не рассчитано на серьёзные нагрузки. Если инструмент нагрелся в процессе работы, необходимо его отключить от питания и дать остыть, после чего продолжить работу.*

## Технические характеристики

Напряжение	230 В
Частота	50 Гц
Мощность	200 Вт
Частота вращения на холостом ходу	13000 об/мин

## Правила техники безопасности

### Безопасность рабочей зоны

- а) Держите рабочую зону чистой и хорошо освещенной. Загроможденные и темные участки провоцируют несчастные случаи.
- б) Не эксплуатируйте электроинструменты во взрывоопасных средах, например в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли. Электроинструменты создают искры, которые могут воспламенить пыль или дым.
- в) Держите детей и случайных прохожих подальше во время работы с электроинструментом. Отвлекающие факторы могут привести к потере контроля.

## **Электробезопасность**

а) Штепсельные вилки электроинструмента должны соответствовать розетке. Никогда не модифицируйте вилку каким-либо образом. Не используйте никакие переходные вилки с заземленными электроинструментами. Немодифицированные вилки и соответствующие розетки уменьшат риск поражения электрическим током.

б) Избегайте контакта тела с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, плиты и холодильники. Существует повышенный риск поражения электрическим током, если ваше тело заземлено.

в) Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя или влажных условий. Попадание воды в электроинструмент увеличивает риск поражения электрическим током.

г) Никогда не используйте шнур для переноски, вытягивания или отсоединения электроинструмента. Держите шнур подальше от тепла, масла, острых краев или движущихся частей. Поврежденные или запутанные шнуры повышают риск поражения электрическим током.

д) При работе с электроинструментом на открытом воздухе используйте удлинитель, подходящий для использования на открытом воздухе. Использование шнура, подходящего для наружного использования, снижает риск поражения электрическим током.

е) если эксплуатация электроинструмента во влажном помещении неизбежна, используйте источник питания с защитой от остаточного тока (УДТ). Использование УДТ снижает риск поражения электрическим током.

## **Безопасность оператора**

Будьте внимательными, следите за тем, что Вы делаете, и продуманно начинайте работу с электроинструментом. Не пользуйтесь электроинструментом в усталом состоянии или если Вы находитесь в состоянии наркотического опьянения или под воздействием лекарств. Один момент невнимательности при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.

Применяйте средства индивидуальной защиты и всегда защитные очки. Использование средств индивидуальной защиты: защитной маски, обуви на нескользящей подошве, защитного шлема или средств защиты органов слуха, - в зависимости от вида работы с электроинструментом снижает риск получения травм.

Предотвращайте непреднамеренное включение электроинструмента. Перед подключением электроинструмента к электропитанию и/или к аккумулятору убедитесь в Выключенном состоянии электроинструмента. Удержание пальца на Выключателе при транспортировке электроинструмента и подключение к сети питания включенного электроинструмента чревато несчастными случаями.

Убирайте установочный инструмент или гаечные ключи до включения электроинструмента. Инструмент или ключ, находящийся во вращающейся части электроинструмента, может привести к травмам.

Не принимайте неестественное положение корпуса тела. Всегда занимайте устойчивое положение и сохраняйте равновесие. Благодаря этому Вы можете лучше контролировать электроинструмент в неожиданных ситуациях.

Носите подходящую рабочую одежду. Не носите широкую одежду и украшения. Держите волосы, одежду и рукавицы вдали от движущихся частей. Широкая одежда, украшения или длинные волосы могут быть затянуты вращающимися частями.

При наличии возможности установки пылеотсасывающих и пылесборных устройств проверяйте их присоединение и правильное использование. Применение пылесоса может снизить опасность, создаваемую пылью.

### **Использование и уход за электроинструментом**

а) Не форсируйте электроинструмент. Используйте правильный электроинструмент для вашей потребности. Правильный электроинструмент сделает работу лучше и безопаснее в том темпе, для которого он был разработан.

б) Не используйте электроинструмент, если выключатель не включает и не выключает его. Любой электроинструмент, которым нельзя управлять с помощью выключателя, опасен и должен быть отремонтирован.

в) перед выполнением каких-либо регулировок, заменой аксессуаров или хранением электроинструмента отсоедините вилку от источника питания и/или батарейный блок от электроинструмента. Такие профилактические меры безопасности снижают риск случайного запуска электроинструмента.

г) храните неработающие электроинструменты в недоступном для детей месте и не допускайте к работе с ними лиц, незнакомых с электроинструментом или настоящими инструкциями. Электроинструменты опасны в руках неподготовленных пользователей.

д) Обслуживание электроинструмента. Проверьте несоосность или связывание движущихся частей, поломку деталей и любые другие условия, которые могут повлиять на работу электроинструмента. Если он поврежден, перед использованием отремонтируйте электроинструмент. Многие несчастные случаи вызваны плохим обслуживанием электроинструментов.

е) Держите режущие инструменты острыми и чистыми. Правильно обслуживаемые режущие инструменты с острыми режущими кромками менее подвержены заеданию и легче поддаются контролю.

ж) Используйте электроинструмент, аксессуары и инструментальные биты и т. д. в соответствии с настоящими инструкциями, с учетом условий выполняемых работ. Использование электроинструмента для выполнения операций, отличных от запланированных, может привести к возникновению опасной ситуации.

## Обслуживание

а) Ваш электроинструмент должен обслуживаться квалифицированным специалистом по ремонту, использующим только идентичные запасные части. Это обеспечит сохранность электроинструмента.

### Дополнительные инструкции по технике безопасности

1. При шлифовании окрашенных поверхностей соблюдайте соответствующие правила.
2. По возможности используйте вакуумный пылесос для сбора пыли.
3. Удалите пыль и другие отходы экологически безопасным способом.
4. Будьте особенно осторожны при шлифовании краски на основе свинца: Все лица, входящие в рабочую зону, должны носить маску, специально разработанную для защиты от пыли и паров свинцовой краски. Дети и беременные женщины не должны входить в рабочую зону. Не ешьте, не пейте и не курите в рабочей зоне

### Общий вид устройства



1	Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ	4	Патрубок пылеотвода
2	Вентиляционные отверстия	5	Шлифовальная подошва
3	Кабель	6	Шлифлист

## Эксплуатация

### ***Установка шлифовальных листов***

1. Возьмите шлифовальную бумагу нужного размера и положите на шлифовальную подошву основания, совместив отверстия в листе с отверстиями на основании.
2. Плотно прижмите шлифовальный лист к основанию изделия (1) для надежной фиксации.

Шлифовальная бумага должна плотно прилегать к шлифовальной подошве и не должна отходить.

### ***Удаление пыли***

Разъем для удаления пыли вместе с внешним пылесосом обеспечивает удаление пыли с рабочей поверхности.

Установите на патрубков прилагаемый адаптер для пылесоса и подключите к нему строительный пылесос.

### ***Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ***

Чтобы включить, переключите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ в положение ВКЛ (I).

Чтобы выключить, переключите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ в положение ВЫКЛ (O).

### ***Рекомендации по эксплуатации***

- Не приводите шлифовальную машину в соприкосновение с обрабатываемой деталью до тех пор, пока инструмент не наберет полную скорость.
- Перед выключением инструмента снимите шлифовальную машину с заготовки.
- Начинайте обработку с крупнозернистой бумаги и постепенно переходите к более мелкозернистой бумаге, пока не будет достигнут желаемый результат.
- Прикладывайте к шлифовальной машине только умеренное давление. Слишком сильное нажатие на рабочую поверхность может привести к перегреву двигателя или повреждению заготовки.
- Используйте шлифовальную машину только "плашмя" на заготовке. Наклон шлифовального станка на его край повредит вашу заготовку.

### ***Чистка и техническое обслуживание***

- Машина не требует никакого специального обслуживания.
- Регулярно очищайте вентиляционные щели во избежание перегрева электромотора.
- Внимание: не используйте чистящие средства для очистки пластиковых деталей инструмента. Рекомендуется использовать мягкое моющее средство на влажной ткани. Вода никогда не должна соприкасаться с инструментом.

## Транспортирование и утилизация

1. Транспортирование электропил должно производиться только в закрытых транспортных средствах (крытых автомашинах, железнодорожных вагонах, контейнерах). Электропилы должны быть уложены в транспортировочную тару.
2. В соответствии с федеральным законом об охране окружающей среды изделия (подлежащие утилизации) не должны выбрасываться в бытовой мусор, а должны быть утилизированы согласно требованию жилищно-коммунального хозяйства данного района.

## Гарантии изготовителя

Гарантийный срок службы инструмента 1 год.

Указанный срок службы действителен при соблюдении потребителем требований настоящей инструкции и при проведении технических обслуживаний.

1. Гарантийные обязательства производителя действительны при соблюдении потребителем всех условий и правил эксплуатации, хранения и транспортирования инструмента, установленных настоящей инструкцией.

2. Гарантийные обязательства производителя не распространяются:

- на инструмент с повреждениями и неисправностями, вызванными действием непреодолимой силы (несчастный случай, пожар, наводнение, удар молнии и др.);

- на инструмент с повреждениями или неисправностями, указанными в таблице «Возможные неисправности», возникшими в результате эксплуатации с нарушением требований, указанных в инструкции, а также в результате естественного износа узлов и деталей вследствие чрезмерно интенсивной эксплуатации инструмента.

Гарантия не распространяется на следующие комплектующие и составные детали:

- угольные щетки, сальники, резиновые уплотнения, шнуры питания (в случае повреждения изоляции подлежат обязательной замене без согласия владельца - услуга платная). Замена указанных комплектующих и составных частей осуществляется платно.

- на оснастку (сменные принадлежности) входящие в комплектацию или устанавливаемые пользователем, например: удлинители, перемешивающие насадки и прочая сменная оснастка.

Гарантийные обязательства производителя также утрачивают силу в случае попытки потребителя отремонтировать инструмент самостоятельно, либо с привлечением третьих лиц, не уполномоченных производителем на проведение гарантийного ремонта.

3. Все виды ремонта и технического обслуживания производятся квалифицированным персоналом гарантийных ремонтных мастерских.

4. По истечении гарантийного срока эксплуатации рекомендуется проводить техническое обслуживание инструмента в объёме:

- проверка сопротивления изоляции в соответствии с ГОСТ 12.2.013.0-91;
- проверка состояния щеток;
- проверка состояния коллектора;
- проверка состояния редуктора; - замена смазки;

По окончании срока службы возможно использование инструмента по назначению, если его состояние отвечает требованиям безопасности и инструмент не утратил свои функциональные свойства. Заключение выдается ремонтными мастерскими.

### Возможные неисправности

Неисправность	Вероятная причина
Одновременное сгорание якоря и статора	Работа с перегрузкой электродвигателя.
Сгорание якоря с оплавлением изоляционных втулок.	
Сгорание статора с одновременным оплавлением изоляционных втулок якоря.	
Коррозия деталей изделия.	Небрежное обращение с инструментом при работе и хранении.
Проникновение внутрь инструмента жидкостей частиц строительных смесей, материалов	
Механическое повреждение корпуса, узлов, деталей	
Сильное загрязнение инструмента как внешнее так и внутреннее	

### Возможные неисправности и методы их устранения

Неисправность	Вероятная причина	Действия по устранению
Двигатель не включается	Нет напряжения в сети питания	Проверьте наличие напряжения в сети питания
	Неисправен выключатель	Обратитесь в специализированный сервисный центр для ремонта
	Неисправен шнур питания	
	Изношены щетки	
Повышенное искрение щеток на коллекторе	Изношены щетки	Обратитесь в специализированный сервисный центр для ремонта
	Загрязнен коллектор	
	Неисправны обмотки ротора	Закрепите правильно рабочий инструмент
	Рабочий инструмент плохо закреплен	
Повышенная вибрация, шум	Неисправны подшипники	Обратитесь в специализированный сервисный центр для ремонта
	Износ зубьев ротора или шестерни	
Появление дыма и запаха горелой изоляции	Неисправность обмоток ротора или статора	Обратитесь в специализированный сервисный центр для ремонта



Двигатель перегревается	Загрязнены окна охлаждения электродвигателя	Прочистите окна охлаждения электродвигателя, предварительно отключив инструмент от сети питания
	Электродвигатель перегружен	Снимите нагрузку и в течение 2-3 минут обеспечьте работу инструмента на холостом ходу при максимальных оборотах
	Неисправен ротор	Обратитесь в специализированный сервисный центр для ремонта
Двигатель не развивает полную скорость и не работает на полную мощность	Низкое напряжение в сети питания	Проверьте напряжение в сети
	Сгорела обмотка или обрыв в обмотке	Обратитесь в специализированный сервисный центр для ремонта
	Слишком длинный удлинительный шнур	Замените удлинительный шнур на более короткий

### Ошибки пользователя ведущие к отказам

Действия ведущие к отказу	Признак	Последствия
Перегруз	Повышенная температура корпуса, редуктора	Одновременный выход из строя статора, ротора
Продолжительная работа без перерывов на охлаждение	Повышенная температура корпуса, редуктора	Выход из строя статора, ротора

Изготовитель NINGBO GI POWER IMPORT & EXPORT CO., LTD.

Адрес изготовителя: No. 227, Kesheng Road, Jishigang, Haishu District, Ningbo, Zhejiang, China

Экспортер: NINGBO GI POWER IMPORT & EXPORT CO., LTD.

Адрес экспортера: CBD of Yinzhou District, Ningbo City, Zhejiang Province, China.

Импортер: ООО ДЕКО ЕВРОПА

Адрес: 107078, г. Москва, вн. тер. г. муниципальный округ Красносельский, ул. Новорязанская, дом 18, стр. 3, этаж 3, помещение 01.

Тел. +7 (905) 518-81-22

E-mail: info@z3k.ru

Сделано в Китае

Дата производства указана на индивидуальной упаковке.

Продукция сертифицирована и соответствует требованиям ТР ТС 004/2011, ТР ТС 010/2011, ТР ТС 020/2011, ТР ЕАЭС 037/2016.



## ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Гарантийный срок эксплуатации: 12 календарных месяцев начиная с момента продажи.

Гарантийные обязательства отражены в Гарантийном талоне, который является неотъемлемой частью изделия.

**ВНИМАНИЕ! Не заполненный гарантийный талон – НЕДЕЙСТВИТЕЛЕН!**

Перечень сервисных центров Вы можете посмотреть на сайте:

<https://z3k.ru/service/>

Перейти по ссылке можно отсканировав QR код:





# ДЕКО®

## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

www.zitrek.ru

№ \_\_\_\_\_

Наименование изделия и модель \_\_\_\_\_

Серийный номер \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_ Подпись продавца \_\_\_\_\_



м.п.

Сервисные центры:

Штамп торговой  
организации

**ВНИМАНИЕ!** Не заполненный гарантийный талон – НЕДЕЙСТВИТЕЛЕН!

### 1. УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ:

**1.1** Гарантийные обязательства распространяются только на неисправности, выявленные в течение гарантийного срока и обусловленные производственными факторами.

**1.2** Гарантийные обязательства имеют силу при наличии заполненного гарантийного талона. Гарантийный срок исчисляется от даты продажи техники, которая фиксируется в гарантийном талоне.

**1.3** Гарантия покрывает стоимость замены дефектных частей, восстановление таких частей или получение эквивалентных частей, при условии правильной эксплуатации в соответствии с Руководством по эксплуатации. Дефектной частью (изделием) считается часть (изделие), в которой обнаружен заводской брак, существовавший на момент поставки (продажи) и выявленный в процессе эксплуатации.

**1.4** Гарантийные обязательства не покрывают ущерб, нанесенный другому оборудованию, работающему в сопряжении с данным изделием.

**1.5** Гарантия не покрывает запасные части или изделия, поврежденные во время транспортировки, установки или самостоятельного ремонта в процессе неправильного использования, перегрузки, недостаточной смазки, в результате невыполнения требований или ошибочной трактовки Руководства (инструкции) по эксплуатации, которые могли стать причиной или увеличили повреждение, если была изменена настройка, если изделие использовалось в целях для которого оно не предназначено.

**1.6** Гарантийные обязательства не покрывают ущерб вызванный действием непреодолимой силы (несчастный случай, пожар, наводнение, удар молнии и т.п.).

**1.7** С момента отгрузки товара со склада продавца и перехода прав собственности от продавца к покупателю, все риски связанные с транспортировкой и перемещением отгруженных товаров в гарантийные обязательства не входят.

**1.8** Покупатель доставляет изделие в ремонт самостоятельно и за свой счет, изделие должно быть в чистом виде.

### 2. ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ:

**2.1** Гарантийные обязательства не распространяются на: принадлежности, расходные материалы, и запасные части, вышедшие из строя вследствие нормального износа в процессе эксплуатации оборудования, такие как: приводные ремни; резиновые амортизаторы и вибрационные узлы крепления; стартер ручной, муфта центробежная, транспортные колеса; топливные, масляные и воздушные фильтры; свечи зажигания, трос газа; затирочные лезвия и диски, гибкие валы, диски для резки швов, чашки шлифовальные, зубчатые резаки; на масла и ГСМ, а так же неисправности, возникшие в результате несвоевременного устранения других ранее обнаруженных неисправностей.

**2.2** Владелец лишается права проведения бесплатного ремонта и дальнейшего гарантийного обслуживания данного изделия при наличии механических повреждений или несанкционированного ремонта, нарушении правил эксплуатации, несвоевременного проведения работ по техническому обслуживанию узлов и механизмов изделия, повреждений, возникших в результате продолжения эксплуатации оборудования при обнаружении недостатка масла и ГСМ.

**2.3** Для техники имеющей в своем составе двигатель внутреннего сгорания, гарантийные обязательства не действуют в следующих случаях:

- отложений на клапанах, загрязнения элементов топливной системы, обнаружения следов применения некачественного или несоответствующего топлива, масла и смазок, указанных в Руководстве по эксплуатации.

- наличия задиров, трещин в трущихся парах двигателя и любых поломок, вызванных перегревом двигателя, неисправности, повлекшие механические деформации по вине Потребителя.

- применения неоригинальных запасных частей при ремонте или обслуживании.

- любых изменений в конструкции изделия.

- повреждения узлов и/или деталей вследствие несоблюдения правил транспортировки и/или хранения.

**2.4** Сервисный центр не несет ответственности, ни за какой ущерб или упущенную выгоду в результате дефекта (брака) оборудования.

### ГАРАНТИЙНЫЙ СРОК ЭКСПЛУАТАЦИИ:

12 календарных месяцев или 1000 моточасов наработки (в зависимости от того, что наступит раньше) начиная с момента продажи.

Товар получен в исправном состоянии, без повреждений, в полной комплектности, проверен в моем присутствии.

Претензий к качеству товара, комплектации, упаковке, внешнему виду – НЕ ИМЕЮ.

С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен и согласен. Подпись покупателя \_\_\_\_\_

### ТАЛОН НА ГАРАНТИЙНЫЙ РЕМОНТ

№ \_\_\_\_\_  
Дата приемки \_\_\_\_\_  
Сервисный центр \_\_\_\_\_  
Дата выдачи \_\_\_\_\_  
Подпись клиента \_\_\_\_\_  
Тел. и адрес клиента \_\_\_\_\_

### ТАЛОН НА ГАРАНТИЙНЫЙ РЕМОНТ

№ \_\_\_\_\_  
Дата приемки \_\_\_\_\_  
Сервисный центр \_\_\_\_\_  
Дата выдачи \_\_\_\_\_  
Подпись клиента \_\_\_\_\_  
Тел. и адрес клиента \_\_\_\_\_